

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

28 SEPTEMBER 1983

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 1 van de wet
van 15 maart 1874 op de uitleveringen

I. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER RISOPOULOS

Enig artikel

In § 2 van artikel 1 (nieuw), in fine van het eerste lid, de woorden « van één jaar of van langere duur » vervangen door de woorden « *van meer dan één jaar* ».

VERANTWOORDING

De structuur zelf van de uitleveringsprocedure, die tweeledig is — regeringshandeling en raadpleging van de rechterlijke macht — impliceert dat ze niet gehanteerd wordt voor geringe misdrijven; dat is b.v. het geval van weerspannigheid waarbij de maximumstraf — die in de praktijk reeds zelden toegepast wordt — ten hoogste één jaar bereikt.

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER MOTTARD

Enig artikel

In § 2 van artikel 1 (nieuw), in het tweede lid, op de derde en de zesde regel, de woorden « vier maanden » vervangen door de woorden « *één jaar* ».

Zie :

531 (1982-1983)

— Nr 1 : Wetsontwerp.

— Nrs 2 tot 5 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

28 SEPTEMBRE 1983

PROJET DE LOI

modifiant l'article 1^{er} de la loi
du 15 mars 1874 sur les extraditions

I. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. RISOPOULOS

Article unique

Au § 2 de l'article 1^{er} (nouveau), in fine du premier alinéa, supprimer les mots « atteint ou ».

JUSTIFICATION

La structure même de la procédure d'extradition, qui est double — acte du gouvernement et consultation du pouvoir judiciaire — implique qu'on ne l'utilise pas pour des délits mineurs; il en est ainsi pour les réfractaires où la peine maximale — déjà rarement appliquée en pratique — est au maximum d'un an.

B. RISOPOULOS

II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. MOTTARD

Article unique

Au § 2 de l'article 1^{er} (nouveau), au second alinéa, à la troisième et à la sixième lignes, remplacer les mots « quatre mois » par les mots « *un an* ».

G. MOTTARD

Voir :

531 (1982-1983)

— N° 1 : Projet de loi.

— N°s 2 à 5 : Amendements.